

July / August Events at the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Summer Reading Events for all ages!

Don't forget to sign up for the Summer Reading Program for your chance to win prizes!

Babies and Toddlers (Ages 0-4)

2 Wednesdays, July 1st and August 5th at 11:00am

Toddler Playdates - Spend some quality time playing with your young child!

Kids and Families

Saturdays at 2:00pm

- July 11th: Bluesman Brother Yusef
- July 18th: Magic by Allen Oshiro
- July 25th: Life on the Rocks
- August 1st: End of Summer Reading Celebration!

Teens (6th - 12th grade)

Thursdays at 2:00pm

- July 2nd: Make Your Own CD Clock
- July 9th: Scratch Art and Metal Tooling
- July 16th: DIY Phone Speakers
- July 23rd: Paper-mâché Boxes
- July 30th: End of Summer Reading Celebration!

Adults

Wednesday, July 8th, 6:00pm

Book "Speed Dating" - Learn about new books and authors in 3 lightning rounds, and win a free book to take home and keep!



Eventos en la Biblioteca Publica de Hawaiian Gardens Julio - Agosto

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Eventos de Lectura de Verano Para todas las Edades!

No se olvide de inscribirse en el Programa de Lectura de Verano para tener la oportunidad de ganar premios!

Bebes y Niños (Edades 0-4)

2 Miercoles, 1 de julio y 5 de agosto a las 11:00am

Fechas de Juegos Para Niños - Pase tiempo de calidad jugando con su hijo pequeño!

Niños y Familia

Sabados a las 2:00pm

- Julio 11: Bluesman Hermano Yusef
- Julio 18: Magia Allen Oshiro
- Julio 25: La vida en las rocas
- Agosto 1: Celebracion del Fin de Lectura de Verano!

Adolescentes (grado 6 - 12)

Jueves a las 2:00pm

- Julio 2: Haz tu Propio Reloj de CD
- Julio 9: Arte y Herramientas de Metal
- Julio 16: Altavoces de Telefono DIY
- Julio 23: Cajas de Papel Maché
- Julio 30: Celebracion de fin de Lectura de Verano!

Adultos

Miercoles, Julio 8, 6:00pm

Aprenda sobre los nuevos libros y autores durante las tres rondas, y gane un libro gratis para llevar a casa.

Goodbye and Welcome...

The City of Hawaiian Gardens would like to say goodbye, best wishes and a very sincere thank you to Librarian Karen Cavanaugh, who is moving on to a new assignment and a warm welcome to our new Librarian, Jessica Romero.

La Ciudad de Hawaiian Gardens le quiere decir adiós y ofrecer un muy sincero agradecimiento a la Bibliotecaria Karen Cavanaugh, que se mueve a una nueva misión, le damos una cálida bienvenida a nuestra nueva Bibliotecaria, Jessica Romero.

July/August 2015

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



Independence Day Celebration

The City invites you to be a part of Hawaiian Gardens annual Independence Day Celebration at Furgeson Elementary School on July 2, 2015!

From 6:00pm to 10:00pm, Furgeson Elementary School will be filled with music, activities and games for children of all ages and nonstop entertainment. There will be food for sale by the Senior Advisory Board, Churros and other goodies by Melbourne Elementary and In-N-Out cheeseburgers sold for \$1.00 on a first come, first served basis. The celebration will conclude with a sensational show of the finest fireworks display in the area at 9:45pm.

Celebración del Día de Independencia

La Ciudad le invita a ser parte de la celebración anual de Hawaiian Gardens del Día de la Independencia en la Escuela Primaria Furgeson el 2 de Julio del 2015!

De 6:00pm a 10:00pm, la Escuela Primaria Furgeson se llenará de música, actividades y juegos para niños de todas las edades y habra entretenimiento sin parar. Se vendera comida por el Consejo de Personas Mayores, churros y otras golosinas seran vendidas por la Primaria Melbourne y hamburguesas de In-N-Out seran vendidas por \$1.00 a la personas que llegen primero. La celebración concluirá con un espectáculo sensacional de la exhibición de los mejores fuegos artificiales a las 9:45pm.



What's Inside

- Independence Day Celebration

Community

- NNO 2015 2
- Annual Pow-Wow/
Annual Car Show/
Community Information
Meeting 3

Public Safety

- Illegal Fireworks/ 2015
Election 4

Community

- Sponsor Appreciation/ Pet
Licensing Requirements/
Water Restrictions.....5

Recycling

- Recycling Requirements
for Apartments/ City-Wide
Clean Up6

Community

- City of Champions/ Earn
& Learn Program 7

Human Services

- Lee Ware Pool/
Movies in the Park/
Summer Food Service
Program 8
- Scholarship Awards Dinner
My Brother's Keeper ... 9
- Senior of the Month/
Postal Services/Annual
Golf Tournament 10

Calendars

- July11
- August 11

- Library Corner 12





POLICE • COMMUNITY PARTNERSHIPS

National Night Out 2015

The City along with the Los Angeles County Fire and Sheriff's Department would like to invite all residents to join us on Tuesday, August 4th, at 6:00pm to celebrate National Night Out with a Community Peace March and Barbecue. National Night Out is celebrated across the country by families, friends, law enforcement, and city officials, gathering together in each community, to promote safety in our neighborhoods. It's a great opportunity to learn about the different groups that make up your community and to participate in the festivities planned for the evening. We hope to see you there!

- Community Peace March
- Music and Entertainment
- Showcase of Performances by Community Groups
- Complimentary Barbecue
- Face Painting, Bouncers & Fingerprinting
- Informational Booths

The Community Peace March will begin at the Veterans Memorial at City Hall at 6:00pm and end at the Hawaiian Gardens Library and Public Safety Center, 11940 Carson Street, where the complimentary barbecue and showcase of performances will be held. Those wishing to participate in the Community Peace March should arrive at City Hall by 5:30pm. National Night Out T-shirts will be provided for all participants.

For more information please call (562)496-1026 or (562)420-2641.



Noche Nacional 2015

La ciudad, junto con el Departamento de Bomberos y el Departamento del Sherrif del Condado de Los Angeles les gustaría invitar a todos los vecinos a unirse a nosotros el martes 4 de Agosto a las 6:00pm para celebrar Noche



Nacional con una marcha comunitaria de paz y barbacoa. Noche Nacional se celebra en todo el país por las familias, los amigos, las fuerzas del orden y funcionarios de la ciudad, reuniendo a cada comunidad, para promover la seguridad en nuestros vecindarios. Es una gran oportunidad de aprender acerca de los diferentes grupos que conforman su comunidad y para participar en las festividades previstas para la tarde. Esperamos verte ahí!

- Marcha por la Paz de la Comunidad
- Musica y Entretenimiento
- Exhibición de Presentacions por Grupos de la Comunidad
- Barbacoa Gratuita
- Pintura de la Cara, Brincadores y Toma de Huellas Dactilares
- Puestos Informativos

La Marcha por la Paz de la Comunidad comenzará en el Memorial de los Veteranos en el Ayuntamiento a las 6:00pm y terminará en la Biblioteca de Hawaiian Gardens y el Centro de Seguridad Pública, 11940 Carson Street, donde se llevará a cabo la barbacoa gratuita y exhibición de presentaciones. Las personas que deseen participar en la Marcha por la Paz de la Comunidad deben llegar al Ayuntamiento a las 5:30pm. Camisetas de Noche Nacional se proporcionan para todos los participantes.

Para más información por favor llame al (562) 496-1026 o (562) 420-2641.



15th Annual Robert Canada Friendship Pow Wow

The City welcomes you to attend and encourages all dancers and drummers to participate at this years Annual Robert Canada Friendship Pow Wow to be held Saturday, August 8 from 12:00pm to 10:00pm and Sunday, August 9, from 12:00pm to 6:00pm at Furgeson Elementary School.

This two-day event is an American Indian social celebration that pays honor to the late Mayor, Robert Canada and all those who called this land home before it became America.

Food and drinks will be on sale at the event, and American Indian vendors will be selling both traditional and contemporary American Indian arts and crafts and jewelry.



15o Pow Wow Annual de La Amistad Robert Canada

La Ciudad le invita a asistir y anima a todos los bailarines y percusionistas a participar en el 15o Pow Wow Annual de La Amistad Robert Canada que se celebrará el Sábado, 8 de Agosto de 12:00pm-10:00pm y el Domingo, 9 de Agosto, de 12:00pm a 6:00pm en la Escuela Primaria Furgeson.

Este evento de dos días es una celebración social India Americana que rinde honor al fallecido alcalde, Robert Canadá y a todos los que llamaron a esta tierra su hogar antes de que se convirtiera en América.

Alimento y bebidas estarán a la venta en el evento, y vendedores indios americanos venderan artes indias americanas tradicionales y contemporáneas, artesanía y joyería.

13TH ANNUAL BENEFIT CAR SHOW & CONCERT

Come out for a day of fun and entertainment at the City's 13th Annual Benefit Car Show & Concert on Sunday, July 12, 2015 at Pharis Fedde Middle School from 11:00am to 5:00pm.

Hundreds of exhibitors are anticipated to participate with an array of rides ranging from bikes, motorcycles, bombs, customs and traditional lowriders. The event will host live entertainment, dancing, vendors and more.

Proceeds from the 13th annual benefit car show and concert will be donated to the Hawaiian Gardens Youth Athletic League in an effort to help them receive the resources needed to continue to serve our youth, our future.

There is a \$5.00 donation fee for adults and children 12 years and under are free with a paying adult.

For more information please call Jesus Mendoza at (562)420-2641, Ext. 254 or jmendoza@hgcity.org.

13A EXPOSICIÓN BENÉFICA DE AUTOS Y CONCIERTO

Ven a pasar un día de diversión y entretenimiento en 13a Exposición Benéfica de Autos y el Concierto en la Ciudad, el Domingo, 12 de Julio del 2015 en la Secundaria Pharis Fedde de 11:00am-5:00pm.

Se anticipan cientos de expositores a participar con una gran variedad de atracciones que van desde bicicletas, motocicletas, bombas y tradicionales lowriders. El evento anfitriónara entretenimiento en vivo, baile, vendedores y más.

Los recaudos de la exhibición de autos serán donados a la Liga de Juventud Atlética de Hawaiian Gardens. En un esfuerzo por ayudarles a recibir los recursos necesarios para continuar sirviendo a nuestra juventud, nuestro futuro.

Hay un cargo de \$5.00 de donación para adultos, niños de 12 años y menores entran gratis, deben ser acompañados por un adulto.

Para obtener más información, por favor llame a Jesús Mendoza al (562) 420-2641, Ext. 254 o jmendoza@hgcity.org.

Neighborhood Safety Meetings

Wednesday, July 1, 2015, 6:00-7:30pm

Celebration Christian Center
22213 Norwalk Blvd., Hawaiian Gardens

"Special presentation on Emergency Preparedness"

No meeting held in August due to NNO 2015. Please join us in celebrating and join families, friends, neighbors, law enforcement, and city officials to promote safety in our neighborhood.



Reuniones de Seguridad Vecindad

Miércoles, Julio 1, 2015, 6:00-7:30pm

Celebration Christian Center
22213 Norwalk Blvd., Hawaiian Gardens

"Presentación especial sobre de Preparación para Emergencias"

Ninguna reunión se llevara acabo en Agosto debido al evento de Noche Nacional 2015. Por favor, únase a nosotros en la celebración y únase a las familias, amigos, vecinos, la policía y funcionarios de la ciudad para promover la seguridad en nuestros vecindario.

Public Safety/Seguridad Pública

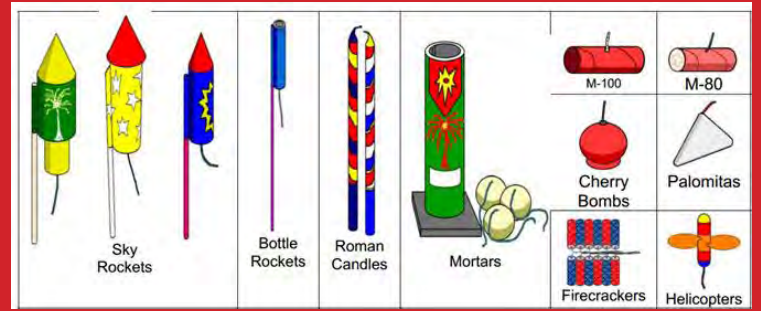
ILLEGAL FIREWORKS

Illegal fireworks are not only extremely dangerous but can also come with hefty fines and jail time.

Anyone found in possession of illegal fireworks in the City will be subject to citation and/or arrest. Penalties for possessing illegal fireworks can range from a substantial fine and/or confinement in the County Jail.

M80's and other pyrotechnic type fireworks are illegal and considered explosives. Possession of these illegal fireworks can result in a felony conviction.

To report anyone in possession of illegal fireworks or anyone selling illegal fireworks in your neighborhood, call the local Sheriff's Station. You can also report anonymously by visiting www.lacrimestoppers.org, or by texting 274637 and typing "TIPLA" or dialing 800-222-TIPS.



FUEGOS ARTIFICIALES ILEGALES

Los fuegos artificiales ilegales no solo son extremadamente peligrosos, sino que también pueden resultar en fuertes multas y penas de cárcel.

Cualquier persona que se encuentre en posesión de fuegos artificiales ilegales en la Ciudad estará sujeta a la citación y/o arresto. Las penas por posesión de fuegos artificiales ilegales pueden ir desde una multa y/o encarcelamiento sustancial en la Cárcel del Condado.

Los M80 y otros fuegos artificiales de tipo pirotécnico son explosivos y considerados ilegales. La posesión de estos fuegos artificiales ilegales puede dar lugar a una condena por delito.

Para reportar a cualquier persona en posesión de fuegos artificiales ilegales o cualquier persona que venda los fuegos artificiales ilegales en su vecindario, llame a la oficina del sheriff local. Usted también puede reportar de manera anónima al visitar www.lacrimestoppers.org, o enviando un mensaje de texto al 274637 con el mensaje "TIPLA" o por teléfono al 800-222-TIPS.



ELECTIONS ARE COMING!

The City's General Election

Mark your calendars! The City's General Election will be held this year on NOVEMBER 3, 2015 for two Council seats.

Start early by registering to vote or updating your voter registration information. Forms are available at City Hall, the post office or the L.A. County Registrar Recorder's Office. You can also register online by visiting our website or directly at:

<https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>

Nomination Period: July 13 – August 7, 2015

Last Day to Register to Vote: October 19, 2015

Election Day: November 3, 2015

Changing School Board Elections to Trustee Areas

In a Trustee Area Election, residents of a particular trustee area will elect a single trustee. Beginning with the November 2015 election, voters in the City will elect a resident of Hawaiian Gardens to serve as a member of the ABC Unified School District's Board of Education.

LAS ELECCIONES YA VIENEN!

Las Elecciones Generales de la Ciudad

Marque su calendario. Las elecciones generales de la Ciudad van a tomar lugar este año en NOVIEMBRE 3, 2015 para dos sillas del consejo.

Comience temprano al registrarse para votar o al actualizar su información de registro de votantes. Los formularios están disponibles en el Ayuntamiento, la oficina de correos o la oficina del condado de Los Ángeles del Registro Civil. También puede inscribirse en línea visitando nuestra página web o directamente en: <https://rtv.sos.ca.gov/elections/register-to-vote>.

Periodo de Nominación: Julio 13 – Agosto 7, 2015

Ultimo Día Para Registrarse Para Votar: Octubre 19, 2015

Día de Elección: Noviembre 3, 2015

Cambio de Escuela Elecciones de la Junta de Areas de Fideicomisario

En una área de fideicomisario, los residentes de un área fiduciaria elegirán un solo fideicomisario. A partir de las elecciones de noviembre del 2015, los votantes de la Ciudad elegirán a un residente de Hawaiian Gardens para servir como miembro de la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de ABC.

Thank You Sponsor!

Our last issue neglected to include the sponsorship of our education float at our anniversary parade. We want to thank Broadview Mortgage for their participation.



Gracias Usted Patrocina!

Nuestro último número olvidó incluir el patrocinio de nuestra carroza educación en nuestro desfile de aniversario. Queremos agradecer a Broadview Mortgage por su participación.

Pet Licensing Requirement Reminder!



The law requires that all cats and dogs over the age of four months be vaccinated against rabies and have a current license. There will be citywide canvassing to enforce this law and citations will be issued to all individuals with unlicensed pets.

Licenses can be purchased and renewed at an animal care center or by mail. For more information on licensing please visit www.animalcare.lacounty.gov or

call (562) 345-0400. Seniors should provide proof of age (i.e., driver's license or identification card) to obtain a senior discount.

Downey Animal Care Center
11258 South Garfield Ave., Downey, CA 90242

Monday-Thursday 12:00pm – 7:00pm
Friday-Saturday 10:00am – 5:00pm

Outdoor irrigation is restricted to two days per week:

For Addresses Ending In:
Even Numbers (0, 2, 4, 6, 8)
Watering Days: Sunday and Wednesday

For Addresses Ending In:
Odd Numbers (1, 3, 5, 7, 9)
Watering Days: Tuesday and Saturday

All outdoor irrigation must occur before the hours of 8:00am or after 7:00pm.

Violations may be subject to a fine of up to five hundred dollars (\$500) for each day in which the violation occurs.

For more information, please contact Golden State Water Company at (800) 999-4033 or visit www.gswater.com

Recordatorio de Requisito de Licencias de Mascotas!

La ley requiere que todos los gatos y los perros mayores de cuatro meses sean vacunados contra la rabia y que tengan una licencia actual. Habrá evaluaciones en toda la ciudad para hacer cumplir esta ley y las citas se entregarán a todas las personas con mascotas sin licencia.

Las licencias pueden ser adquiridas o renovadas en un centro de cuidado de los animales o por correo. Para obtener más información sobre las licencias, visite www.animalcare.lacounty.gov o llame al (562) 345-0400. Las personas mayores deben presentar prueba de edad (es decir, licencia de conducir o tarjeta de identificación) para obtener un descuento mayor.

Centro De Cuidado de Animal de Downey
11258 South Garfield Ave., Downey, CA 90242

Lunes-Jueves 12:00pm – 7:00pm
Viernes-Sabado 10:00am – 5:00pm

El riego al aire libre está limitado a dos días por semana:

Las direcciones que terminen en:
Números pares (0, 2, 4, 6, 8)
Días de riego: Domingo y Miércoles

Las direcciones que terminen en:
Números nones (1, 3, 5, 7, 9):
Días de riego: Martes y Sábado

Todo el riego al aire libre debe de realizarse antes de las 8:00am o después de las 7:00pm.

Violaciones pueden estar sujetos a una multa de hasta quinientos dólares (\$500) por cada día en que se produce la violación.

Para más información, por favor contacte a la compañía de agua Golden State al (800) 999-4033 o visite www.gswater.com



What You Need To Know

Recycling Requirements for Apartments

Apartment owners are required to offer recycling, and residents are required by law to recycle.

Why Recycle?

- State law now requires that apartment communities & multi-family housing with 5 or more units must recycle.
- Recycling may provide opportunities to save money.
- Recycling helps conserve resources and also helps create a healthy environment for our community and future generations.
- Many apartment residents are requesting recycling. Providing recycling helps promote your community as environmentally friendly and may help fill vacancies.

How to get started = It's easy to recycle.

Separate recyclable materials inside your home and place them in the outside recycling collection containers provided at your apartment community.

Do – Put in recycling bin

Clean, dry paper • Cardboard boxes and Chipboard • Plastic and glass bottles and jars • Metal containers/empty aerosol cans • Plastic bags and dry cleaner bags, bundled

DON'T – Put in recycling bin

Broken glass • Contaminated or wet paper • Plastic hangers • Hazardous Waste – paint, batteries, antifreeze, pesticides, cleaning products, appliances, cell phones, TVs, computer monitors

For more information contact the Robert Salazar, Public Works Supervisor at the City of Hawaiian Gardens (562) 420-2641, Ext. 231 or Republic Services at (800) 299-4898 or visit: www.republicservices.com.

For additional general information about recycling and waste reduction, visit the California Department of Resources Recycling and Recovery (CalRecycle) at www.calrecycle.ca.gov. Information about multi-family recycling is available from the California Apartment Association at www.caanet.org/caarecycling.

City Sponsored Clean Up

When: Saturday, August 15, 2015

Where: Claretta Avenue between 212th Street and 214th Street.

Dispose of unwanted trash, furniture, appliances, general household debris and green waste from 7:00am to 1:00pm or until the bins are full. For more information please contact City Hall at (562) 420-2641, Ext. 231 or 242. Proof of residency is required.



Lo Que Tiene Que Saber Sobre Los Requisitos de Reciclamiento en Edificios de Departamentos

Apartment owners are required to provide recycling and apartment residents are required by law to recycle.

¿Por qué reciclar?

- La ley estatal ahora exige a las comunidades de departamentos/viviendas multifamiliares con 5 o más unidades que reciclen.
- El reciclamiento puede brindar oportunidades para ahorrar dinero.
- El reciclamiento ayuda a conservar recursos y también crea un entorno saludable para nuestra comunidad y las generaciones futuras.
- Muchos residentes de departamentos están solicitando que se recicle. El reciclamiento ayuda a promover su comunidad como un lugar ecológico y puede ayudar a llenar sus plazas vacantes.

Cómo empezar = Reciclar es fácil.

Separe los materiales reciclables dentro de su casa y colóquelos en los recipientes de recolección de material reciclado que se encuentran afuera, provistos por su comunidad de departamentos.

Tipos de materiales a reciclar

Papel limpio y seco: correspondencia chatarra, periódicos, revistas, directorios telefónicos, catálogos • Cajas de cartón • Botellas y jarros de plástico y vidrio • Latas de metal y aluminio • Recipientes metálicos y latas de aerosol vacías • Bolsas de plástico y bolsas de tintorería

No coloque estos materiales en el recipiente de reciclamiento

Vidrio roto • Papel contaminado o mojado • Perchas de plástico • Juguetes de plástico • Mangueras de jardín • Llantas • Desperdicios peligrosos: pintura, baterías, anticongelante, pesticidas, productos de limpieza, electrodomésticos, teléfonos celulares, televisores, monitores de computadora • No coloque llantas ni desperdicios peligrosos en los recipientes de reciclamiento.

Para obtener más información, comuníquese con el Robert Salazar, Supervisor de Trabajo Público en la Ciudad de Hawaiian Gardens (562) 420-2641, Ext. 231 o Republic Services al (800) 299-4898 o visite: www.republicservices.com.

Para obtener información adicional sobre el reciclamiento y la reducción de desperdicios, visite el Departamento de Recursos de Reciclamiento y Recuperación de California (CalRecycle) en www.calrecycle.ca.gov. Información sobre el reciclaje multifamiliar está disponible en la Asociación de Departamentos de California en www.caanet.org/caarecycling

Limpieza de Cuidad

Cuando: Sabado, 15 de agosto de 2015

Donde: Claretta Avenue entre 212th Street y 214th Street.

Deshágase de la basura no deseada: muebles, electrodomésticos, residuos domésticos y residuos verdes de 7:00am-1:00pm o hasta que los contenedores estén llenos. Para más información llame al Ayuntamiento al (562) 420-2641, Ext. 231 o 242. Se requiere prueba de residencia.

CITY OF CHAMPIONS Mariah Ramirez UNIVERSITY OF UTAH



Congratulations to recent University of Utah graduate, Mariah Ramirez for receiving her B.A. in Sociology with certification in Criminology. Mariah is a Hawaiian Gardens native and the daughter to Barney and Lori Ramirez and the sibling to Johnny Ramirez. Mariah began playing softball as a kid and her passion and talent for the sport made her a star pitcher, resulting in a three time first-team all-league selection as a pitcher and first baseman at Kennedy High School, Second-Team All-County selection, three-year letterwinner, recipient of the Athlete of the Month award in 2009 and Scholar Athlete in 2011. Mariah's travel-ball career with the So Cal Athletics 18U Gold team earned two national titles, reigning ESPN Premier national champions and took fifth at the 2009 ASA Nationals. All of her talents and success lead her to sign a National Letter-Intent for the University of Utah (PAC12) in 2010.

One of the highlights of Mariah's college career is earning a spot on the 2014 NFCA Pacific Region Second Team in the pitcher/utility player position after hitting .267 at the plate with six extra-base hits for 20 RBIs to go along with a 5-5 record on the mound in 82.0 innings of work her junior year.

As a veteran senior at the University of Utah, Mariah and the Utes ended the 2015 Campaign at Knoxville Regional this past May with a 36-19 overall record, a fourth-place finish in the Pac-12 and earning a bid to the NCAA Regional Tournament for the first time since 2006. Mariah had one of only two hits during the game and recorded a double during the second inning.

Youth Employment **earn & learn**

The City of Hawaiian Gardens enrolled 20 youths between 16 to 18 years of age in the grant funded "Year Round Earn and Learn Program" from March 2015 through June 2015. This program provided the opportunity to gain a minimum of 100 hours of work experience and 25 hours of paid work readiness training with the ability to earn up to \$1,000 in valuable life skills. This program helps young people make a successful transition from adolescence to adulthood by providing opportunities to develop work-readiness skills while they earn wages working in government. Participants were placed in various departments throughout the City depending on their interest, skills sets, and availability.

Future youth employment opportunities may become available. If you are interested in learning more about this program contact, Program Coordinator, Eliana Serratos, at (562) 420-2641 Ext. 274 or eserratos@hgcity.org

CUIDAD DE CAMPEONES Mariah Ramirez UNIVERSIDAD DE UTAH

Felicidades a la reciente graduada de la Universidad de Utah, Mariah Ramirez que recibió su Bachillerato en Sociología con certificación en Criminología. Mariah Ramirez es nativa de Hawaiian Gardens, la hija de Barney y Lori Ramirez y hermana de Johnny Ramirez. Mariah Ramirez nativa de Hawaiian Gardens comenzó a jugar softbol cuando era niña y su pasión y talento para el deporte la hicieron una lanzadora estrella, lo que resultó en el primer equipo de selección de toda-liga por tres veces como lanzadora y primera base en Kennedy High School, segundo equipo de selección de Todo el Condado, ganadora del premio Letterwinner por tres años, premio de Atleta del Mes en el 2009 y Atleta Académico en el 2011. La carrera de viaje de Mariah con el So Cal Atlético de Oro 18u le ganó título nacionales tomo quinto lugar en los Nacionales de ASA en el 2009. Todos sus talentos y éxito la llevaron a firmar una Carta de Intención Nacional para la Universidad de Utah (PAC12) en el 2010.

Uno de los aspectos más destacados de la carrera de Mariah fue el ganar un lugar en el Segundo Equipo NFCA de la Región del Pacífico en la posición de lanzadora/jugadora de utilidad después de golpear .267 en el plato con seis extravases por 20 carreras para ir junto con un registro de 5-5 en el montículo en 82.0 innings en su tercer año.

Actualmente, una alta veterana en la Universidad de Utah, Mariah y los Utes terminaron la campaña 2015 en Knoxville Regional en mayo pasado con un récord general de 36-19, un cuarto lugar en el Pac-12 ganando una oferta a la NCAA de Torneo Regional, por primera vez desde el 2006. Mariah tuvo una de sólo dos aciertos durante el juego y registró un doble en el segundo inning.

Empleo Juvenil programa aprende Y **gana**

La ciudad de Hawaiian Gardens inscribió a 20 jóvenes entre 16 a 18 años de edad en el programa financiado "Programa Gane y Aprenda Todo el Año" de marzo del 2015 a junio del 2015. Este programa ofrece la oportunidad de obtener un mínimo de 100 horas de experiencia de trabajo y 25 horas pagadas de capacitación y preparación para trabajo con la habilidad de ganar hasta \$1,000 de valiosas habilidades para la vida. Este programa ayuda a los jóvenes a hacer una transición exitosa de la adolescencia a la edad adulta, proporcionando oportunidades para desarrollar habilidades de trabajo de preparación, mientras que ganan salarios de trabajo en el gobierno. Los participantes fueron colocados en varios departamentos en toda la ciudad en funciones interesantes para ellos, dependiendo de sus habilidades y disponibilidad.

Oportunidades de empleo para los jóvenes futuros pueden estar disponibles. Si usted está interesado en aprender más sobre este programa, contacte a la Coordinadora del Programa, Eliana Serratos, al (562) 420-2641, Ext. 274 o eserratos@hgcity.org.

Human Services / Servicios Comunitarios

Lee Ware Pool

Join us this summer for some fun in the sun at Lee Ware Pool, located at 22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens. For more information please call (562) 420-2641, Ext. 264 or Ext. 229.

Mon- Fri 12pm – 5pm
Saturday 12pm – 4:30pm
Sunday Closed

* Changes may occur without notice.

Piscina Lee Ware

Únase a nosotros este verano para un poco de diversión en el sol en la piscina Lee Ware, situada en 22310 Wardham Ave., Hawaiian Gardens. Para más información por favor llame al (562) 420-2641, Ext. 264 o Ext. 229.

Lunes- Viernes 12pm – 5pm
Sabado 12pm – 4:30pm
Domingo Cerrado

*Cambios pueden ocurrir sin previo aviso.

Movies in the Park

Show times are at dusk, come early, pick a spot and enjoy light refreshments that are available for purchase.

Películas en el Parque

Horario de películas anochecer, venga temprano, elija un lugar y disfrute de bebidas ligeras que están disponibles a la venta.

July 17 – Beethoven's Treasure Trail
August 21 – Big Hero 6



17 de Julio – Beethoven's Treasure Trail
21 de Agosto – Big Hero 6

Summer Food Service Program

The City of Hawaiian Gardens will participate in the United States Department of Agriculture's Summer Food Services Program. This program is designed to provide healthy, delicious meals for children under the age of 18.

The Summer Food Service Program began on June 22, 2015 and will end on August 21, 2015. Registration is NOT required; children are encouraged to participate at their nearest location.

12:00pm – 1:30pm at the following Lunch Sites:

- Furgeson Elementary School
- Hawaiian Elementary School
- Lee Ware Park
- C. Robert Lee Activity Center
- Fedde Middle School
- Hawaiian Gardens Apartments

The United States Department of Agriculture (USDA) and the California Department of Education Nutrition Services Division (NSD) prohibit discrimination in all their programs and activities on the basis of race, color, national origin, gender, religion, age, or disability. For additional information on this program, please visit www.hgcity.org or call (562) 420-2641, Ext. 229.

Programa de Alimentos de Verano

La ciudad de Hawaiian Gardens participará en el Programa del Departamento de Agricultura de Servicios de Alimentos de Verano. Este programa está diseñado para proporcionar comidas saludables y deliciosas para niños menores de 18 años.

El Programa de Servicios Alimenticios de Verano se inició el 22 de Junio del 2015 y terminará en Agosto 21 del 2015. Registración no es necesaria; Se anima a los niños a participar en su ubicación más cercana.

12:00pm – 1:30pm en los siguientes lugares:

- Primaria Furgeson
- Primaria Hawaiian
- Parque Lee Ware
- Centro de Actividad C. Robert Lee
- Secundaria Fedde
- Apartamentos Hawaiian Gardens

El Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA) y el Departamento de la División de Servicios de Nutrición de Educación de California (NSD) prohíben la discriminación en todos sus programas y actividades en base a raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad o discapacidad. Para obtener información adicional sobre este programa, visite el sitio web www.hgcity.org o llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

Annual Scholarship Awards Dinner

Each year the City of Hawaiian Gardens awards scholarships to residents that are qualifying high school graduating seniors, adults interested in pursuing higher education and young women competing for the Miss Hawaiian Gardens title to represent the City at the Annual Scholarship Dinner.

Congratulations to this year's recipients and to Yvonne Gonzalez, Miss Hawaiian Gardens 2015 and Maricela Nonato, 2015 Princess.

Youth Scholarship Program Winners include:

Academics: Stephany Rodriguez
Athletics: Briana Perez
Civics: Jazmin Figueroa

In addition, the top three scholarship recipient's names are placed on a plaque located on the Mayor's Walk of Achievement on Carson Street.

Adult Scholarship Program Winners include:

- Alfredo Aviles
- Veronica Prado
- Araceli Rodriguez



Cena Anual de Becas

Cada año la ciudad de Hawaiian Gardens otorga becas en la Cena Anual de Becas a los residentes que son calificables de Preparatoria que estén por graduarse, adultos interesados en seguir la educación superior y mujeres jóvenes que compiten por el título de Miss Hawaiian Gardens para representar a la ciudad. Este año la cena se celebró el sábado 6 de junio en el Centro de Actividad C. Robert Lee.

Felicitaciones a las ganadoras de este año y a Yvonne Gonzalez, Señorita Hawaiian Gardens 2015 y Maricela Nonato, Princesa 2015.

Los Ganadores de La Beca del Programa Juvenil incluyen:

Academico: Stephany Rodriguez
Atletico: Briana Perez
Cívico: Jazmin Figueroa

Adicionalmente, los primeros tres recipientes de becas tendrán su nombre en la placa que está localizada en el Paseo de Logro del Alcalde en la calle Carson.

Ganadores del Programa de Beca Para Adulto Incluyen:

- Alfredo Aviles
- Veronica Prado
- Araceli Rodriguez



HAWAIIAN GARDENS TAKES ON PRESIDENT OBAMA'S CHALLENGE

The City of Hawaiian Gardens has accepted President Obama's 'My Brother's Keeper' (MBK) Challenge, a call to action to convene leaders, identify effective strategies and work together to accomplish a goal of improving life outcomes for young people in our community. The City previously had success with another national challenge, First Lady Michelle Obama's 'Let's Move!' health improvement campaign, and will build upon that experience to help our youth further in reaching their full potential and improve their lives.

MBK was launched nationally in February 2014 and has been a rousing success in cities and towns throughout the nation. Locally, Hawaiian Gardens will partner on the challenge with ABC Unified School District, Los Angeles County Department of Public Health, Southeast Los Angeles County Workforce Investment Board, and the Los Angeles County Sheriff's Department.

HAWAIIAN GARDENS TOMA EN DESAFÍO DEL PRESIDENTE OBAMA

La ciudad de Hawaiian Gardens ha aceptado el desafío 'Guardián de mi Hermano' (MBK) del Presidente Obama, es una llamada a la acción para convocar a los líderes, identificar estrategias eficaces y trabajar juntos para lograr un objetivo de mejorar los resultados de vida para los jóvenes de nuestra comunidad. La ciudad tuvo éxito con otro desafío nacional con la campaña de mejora de la salud "Movámonos" (Let's Move!) de la primera dama Michelle Obama. MBK se basará con esa experiencia para ayudar a nuestros jóvenes a alcanzar su pleno potencial y mejorar sus vidas.

MBK fue lanzada a nivel nacional en febrero del 2014 y ha sido todo un éxito en las ciudades y pueblos de todo el país. A nivel local, Hawaiian Gardens se asociará con el Distrito Escolar Unificado de ABC, El Departamento de Salud Pública del Condado de Los Angeles, la Directiva de Fuerza de Trabajo e Inversión del Sureste del Condado de Los Angeles y el Departamento de Bomberos del Condado de Los Angeles.

Senior of the Month

Congratulations to Mr. Joel Laguna for being chosen as this issues Senior of the month!

Joel attended college in Mexico and became a teacher before traveling to the United States in 1975. Upon his arrival he worked for an aluminum company until he retired after 25 years of employment. He is happily married to his wife Graciela, together they have a son and daughter and 5 grandchildren who bring them both the greatest happiness.

When Joel is not spending time with his beloved family he enjoys helping others, he is not one to stand around and wait for direction he prefers to take the initiative and get things done. This positive attitude is much appreciated at the Senior Center and helps out a great deal. Joel keeps active by participating in the Golden Age Club which he is currently the Club secretary, a position he has held since 2014. He also enjoys the senior lunch program and attending senior events and excursions.



Persona de Mayor Edad del Mes

Felicidades al Sr. Joel Laguna por ser elegido la Persona Mayor del Mes de esta edición.

Joel asistió a la universidad en México y se convirtió en un maestro antes de viajar a los Estados Unidos en 1975. A su llegada trabajó para una empresa de aluminio hasta que se retiró después de 25 años de empleo. Está felizmente casado con su esposa Graciela, juntos tienen un hijo y una hija y 5 nietos que les traen a ambos la mayor felicidad.

Cuando Joel no pasa tiempo con su amada familia le gusta ayudar a los demás, el no se queda de pie para recibir dirección, el prefiere tomar iniciativa y hacer las cosas. Esa actitud positiva se aprecia y ayuda mucho en el Centro de Mayores. Joel se mantiene activo al participar en el Club Edad de Oro donde actualmente es el secretario del Club, cargo que ocupa desde el 2014. También le gusta el programa de almuerzo de personas mayores y asistir a eventos de personas mayores y excursiones.

Postal Services Offered in Hawaiian Gardens

For residents looking for local postal services within the City, please visit Postal Plus located at 12090 Carson Street, Suite H, just behind Der Wienerschnitzel or call (562) 810-6245 for more information.

Hours of Operation:

Monday – Friday	9:00am – 7:00pm
Saturday	9:00am – 4:30pm
Sunday	Closed

Se Ofrecen Servicios Postales en Hawaiian Gardens

Para los residentes en busca de servicios postales locales dentro de la ciudad, por favor visite Postal Plus ubicado en 12090 Carson Street, Suite H, justo detrás del Der Wienerschnitzel o llame al (562) 810-6245 para más información.

Horas de Operación:

Lunes – Viernes	9:00am – 7:00pm
Sabado	9:00am – 4:30pm
Domingo	Cerrado

Save the Date for the...

16th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament

This event is set to take place at the Los Coyotes Country Club on October 5, 2015. Shotgun start at 11:00am.

Proceeds will benefit local youth non-profit organizations and the Adult Scholarship Program.

Early Bird Special - \$125
After September 21st - \$150

For more tournament or registration information please contact (562) 420-2641, Ext. 229.



Marque el Dia Para el...

Evento Memorial Annual #16 Del Torneo de Golf Donald E. Schultze

Este evento tendrá lugar en el Club Los Coyotes County Club, el 5 de Octubre del 2015. Escopeta inicia a las 11:00am.

Las ganancias irán a organizaciones sin fines de lucro de jóvenes locales y el Programa de Becas de Adultos.

Oferta de Reserva Anticipada - \$125
Después de Septiembre 21 - \$150

Para obtener más información del torneo o para registrarse por favor póngase en contacto con (562) 420-2641, Ext. 229.

July 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
			1 • Senior Advisory Board Mtg, 10am	2 • Independence Day Celebration Furgeson Elementary, 6pm – 10pm • Senior 4th of July Celebration "Country Plus", 11am – 1pm	3 City Hall - CLOSED In observance of Independence Day	4
5	6 • Senior Cal-Fresh, 10am	7	8 • Golden Age Club Mtg, 12pm	9	10	11
12 • 12th Annual Benefit Car Show and Concert Fedde Middle School, 11am – 5pm 	13	14 • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	15 • Recreation & Parks and Public Safety Commission Mtg, 6pm	16 • Senior Excursion – Ports O' Call Harbor Cruise, 9am – 5pm	17 • Senior Food Boxes, 10am	18 • Golden Age Club Quinceanera Party, 4pm – 10pm
19	20	21 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	22 • Senior Excursion – Orange County Fair, 9am – 5pm	23 • Senior Bingo, after Senior Lunch	24	25
26	27	28 • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	29 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	30 • Senior Bingo, after Senior Lunch	31	

August 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3 • Senior Cal-Fresh, 10am	4 • National Night Out Celebration, 6pm – 8pm	5	6	7	8 • Annual Robert Canada Friendship Pow-Wow Furgeson Elementary, 12pm – 10pm
9 • Annual Robert Canada Friendship Pow-Wow Furgeson Elementary, 12pm – 6pm	10	11 • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	12 • Golden Age Club Mtg, 12pm	13 • Senior Advisory Board Mtg, 10am/ Senior Bingo, after Senior lunch	14	15
16	17	18 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	19 • Recreation & Parks and Public Safety Commission Mtg, 6pm	20 • Senior Excursion California Science Center w/ IMAX, 9am – 5pm	21 • Senior Food Boxes, 10am	22
23	24	25 • City Council Mtg @6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	26 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am	27 • Senior Excursion Richard Nixon Presidential Library, 9am – 5pm	28	29
30	31					